

УДК 81'373.612.2 + 81'276.5

*А.Б. Иванова***ЗООМОРФНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ ПОДВИЖНОГО СОСТАВА
В РУССКОМ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОМ ЖАРГОНЕ**

Статья посвящена анализу механизмов репрезентации железнодорожного подвижного состава в профессиональном жаргоне через зооморфный метафорический образ. Целью исследования является выявление совокупности лексических средств экспликации образа и их классификация; определение наиболее актуальных для интерпретации сферы железнодорожного транспорта смыслов, моделей, на базе которых семантически коррелируют образы животного и локомотива. На основе материалов словаря железнодорожного жаргона Д. Зиновьева и железнодорожных интернет-форумов и чатов выявлены 117 лексем разных частей речи, которые с разных сторон прямо или косвенно воплощают образ «животное» при номинации подвижного состава и образуют особое макрополе. В работе охарактеризована структура выявленного макрополя, ядро которого составляют номинации самих животных (*бык, крокодил, попугай, кобыла*) и частей их тела (*морда, рога, хвост*), используемые для метафорического наименования подвижного состава и его деталей и устройств; на периферии поля находятся лексемы, обозначающие места обитания животных, артефактов, людей, действий, связанных с животными (*нора, конюшня, возжи, наездник, доить, подковать*). Обнаружены системные отношения внутри данного поля: синонимические, антонимические, деривационные, синтагматические связи между его компонентами.

Ключевые слова: зооморфизм, зооморфный образ, метафора, ассоциативно-семантическое поле, профессиональный жаргон, жаргон железнодорожников, подвижной состав железных дорог, порейоним.

DOI: 10.35634/2412-9534-2019-29-3-377-389

Анималистическая лексика (лексика, обозначающая животных) широко репрезентируется во всех языках мира и является плодотворной базой для образного (метафорического) представления окружающего мира. Зооморфная метафора (зооморфизм) является одной из наиболее популярных моделей метафорического обозначения, обладает ярко выраженным коннотативным потенциалом, в связи с чем достаточно активно исследуется учеными с точки зрения культурологии, лингвокультурологии, метафорологии, ономастики, сравнительно-сопоставительного анализа.

В культурологических работах зооморфизм как прием образного уподобления животному человеку, явлений, объектов действительности возведен в ранг зооморфного культурного кода – особой системы зооморфных образов, знаков и символов, организующей многообразие представлений об окружающем мире, которая находит отражение в художественных тестах, изобразительном искусстве, кинематографе [3; 26-28].

В лингвокультурологических работах зооморфная метафора рассматривается как элемент «сложных, но целостных национально-культурно обусловленных образований – образных парадигм, в которых находят языковую экспликацию особенности национального восприятия мира» [31. С. 6]. В этой области весьма многочисленны сравнительно-сопоставительные исследования зооморфных метафорических наименований, имеющие целью выявление общих закономерностей и национально-культурных особенностей в разных языковых картинах мира (см., например: [2; 19]). При этом достаточно активно изучаются зооморфизмы в субстандартных языках: в молодежном жаргоне [18], на материале жаргонных прозвищ немецких футболистов [29], прозвищ родственников [17].

Стоит отметить, что в подавляющем большинстве работ изучению подвергаются зооморфные метафорические наименования человека, наименованиям же предметов уделяется гораздо меньше внимания. Единичные примеры зооморфных наименований неживых предметов в узуальном языке рассмотрены в работе Самарина [20]. В статье Л.А. Феоктистовой «Ономастика и ономастическая лексика в жаргоне железнодорожников» среди прочих разрядов онимов, функционирующих в железнодорожном сленге во вторичном употреблении, указаны лишь 3 зоонима [22]. Все это обуславливает актуальность нашей работы.

В настоящей статье рассматриваются жаргонные наименования подвижного состава в профессиональном железнодорожном сленге с точки зрения использования метафорического образа «животное»¹. Цель работы – выявить совокупность средств лексической экспликации данного образа при

¹ Изучению русского железнодорожного жаргона в других аспектах посвящены следующие работы автора [8-10].

неофициальном наименовании железнодорожной техники и их семантические отношения; описать тематические группы зоонимов, используемых в этой сфере во вторичном значении; определить модели реализации образа «животное»; охарактеризовать наиболее актуальные аспекты данной сферы-источника, ставшие основой репрезентации.

Материалом для исследования послужила сплошная выборка зооморфных наименований железнодорожного подвижного состава, выполненная на основе словаря «Русский железнодорожный сленг» Д. Зиновьева [7], железнодорожных интернет-сайтов, форумов и чатов [4-6; 12; 14; 15; 23-25], а также результаты опроса и анкетирования студентов Самарского государственного университета путей сообщения (СамГУПС) специальности «Подвижной состав железных дорог», работающих на железной дороге. Объем выборки составил 117 лексических единиц, среди которых помимо непосредственных зооморфизмов, т.е. названий самих животных и частей их тела (органов), находятся и косвенные зооморфизмы, называющие реалии, метонимически связанные с животными (места обитания, предметы, действия, люди). Таким образом, предметом исследования по сути стало ассоциативно-семантическое поле, представляющее собой, по определению Н.А. Илюхиной, «межчастеречную лексическую парадигму, неоднородную как в структурном, так и в семантическом отношении», но объединяющую лексемы, которые, «именуя *реалию в ее многообразных ракурсах, свойствах и связях*, включают в свое значение (в разном статусе в соответствии с их категориальной семантикой)» [11. С. 40, 292] интегральный семантический компонент – «животное».

В процессе исследования использовались элементы семасиологического, когнитивного, компонентного и количественного метода, а также опрос и анкетирование.

Анализ фактического материала показал, что выявленные нами зооморфные лексемы, служащие метафоризаторами при наименовании железнодорожной техники, весьма разнообразны и могут быть систематизированы следующим образом.

I. Названия самих животных

1. Класс «Млекопитающие»:

– парнокопытные: *бык, бычок, бугай, корова, овечка, овцебык, коза, козел, поросенок, олень, верблюд;*

– непарнокопытные: *конь, кобыла, ишак, носорог;*

– хищные: *собака, сука, сучка, бобик, тузик; медведь;*

– хоботовые: *слон;*

– сумчатые: *кенгуру;*

– насекомоядные: *ежик;*

– грызуны: *крыса;*

– приматы: *мартышка.*

2. Класс «Птицы»: *гусак, гусь, дятел, канарейка, кукушка, ласточка, лебедь, петух, попугай, Кеша, утка, уточка, фазан, цапля.*

3. «Членистоногие» (класс «насекомые», класс «паукообразные», класс «ракообразные») и «моллюски»: *стрекоза, муха; кузнечик, паук, таракан, тараканчик, сороконожка, рачок; улитка.*

4. Класс «Пресмыкающиеся»: *змея, змей, удав, удавчик, черепаха, крокодил.*

5. Класс «Земноводные»: *лягушка, жаба, головастик.*

6. Класс «Рыбы»: *рыба, щука, полосатик.*

7. «Простейшие»: *червяк, опарыш.*

8. **Вымершие животные:** *динозавр.*

9. **Вымышленные животные** (мифические, сказочные, литературные, мультипликационные): *дракон, Змей Горыныч, чебурашка.*

II. Названия частей (органов) тела животного (в определенных случаях живого существа в целом):

а) лексемы, называющие части тела/органы живых существ в целом, без дифференциации человека и животных, и их производные: *голова, череп, лоб, ухо, глаза, нога, сосок, кишки, зад, жопа; двухголовый, трехголовый, круглоголовый, тупоголовый, твердолобый, круглолобый, беззадый, восьмигогий;*

б) лексемы, в прямом значении называющие части тела/органы исключительно животного, и их производные: *морда, рыло, лапа, хвост, рога; кругломордый, плоскомордый, тупорылый.*

III. Наименования совокупностей животных: стайка.

IV. Названия мест обитания, содержания животных: *дупло, нора, конюшня, стойло, скворечник, собачник, кошара.*

V. Названия артефактов, связанных с животными (предметов упряжи): *вожжи, оглобли.*

VI. Названия действий, связанных с животными:

а) лексемы, обозначающие действия, характерные для живых существ и производимые над ними: *наступить; выбег, кричать, выло, выльник* (от глагола *выть*); *сдохнуть, убить, хоронить, поить;*

б) лексемы, в прямом значении называющие действия, совершаемые исключительно над животными: *доить, отдоить, подковать.*

VII. Названия людей, связанных с животными: *наездник, скотник.*

Как видно из приведенного перечня, среди собственно зооморфизмов самую многочисленную тематическую группу составляют лексемы класса «млекопитающие» (26 лексем), и это неслучайно, поскольку животные данного класса наиболее близки человеку. Достаточно представительными в количественном плане оказались группы «птицы» (14 лексем), «членистоногие и моллюски» (9 лексем) и «пресмыкающиеся» (6 лексем). Среди косвенных зооморфизмов лидирующие позиции занимает группа «части тела» (26 лексем), достаточно представительной оказалась группа «действия» (12 лексем). С точки зрения частеречной принадлежности подавляющее большинство составляют имена существительные, но также представлены имена прилагательные и глаголы.

Следует отметить, что внутри поля непосредственных зооморфизмов наряду с *истинными* зооморфизмами, которые являются результатом метафорического переноса признаков животных (живых существ) на подвижной состав, незначительное место (15 лексем) занимают *формальные* зооморфизмы, которые лишь по внешнему виду совпадают с названием животного, а на самом деле являются результатом языковой игры: 1) деаббревиации официального наименования серии или модели локомотива, поезда, вагона или их частей: *утка* – тепловоз 2ТЭ10УТК, *лебедь* – паровоз серии Л, *овечка* – паровоз серии Ов, *паук* – паровоз серии 9П, *рыба* – паровоз серии Р [6], *сука* – паровоз серии Су [7], *цапля* – паровоз серии Ц, *щука* – паровоз серии Щ [6], *ишак* – ИШ (индуктивный шунт) [6], *мартышка* – метровагон Ем [7]; 2) паронимической аттракции с официальным наименованием: *конь* – прибор безопасности КОН (контроль несанкционированного отключения) [7]; *фазан* – фазорасщепитель на электровазоне переменного тока [7]; *петух* – пятое положение экстренного торможения на кране машиниста 334Э – на основе созвучия со словом *пятое* (*дать (дернуть) петуха* – применить экстренное торможение); *ежик* – метровагон Еж, [6; 7].

Однако в подавляющем большинстве случаев зооморфные наименования железнодорожной техники являются результатом метафоризации. Именно их анализу мы и посвятим основную часть данной статьи. Рассмотрим, какие признаки животных, названия которых выступают в роли метафоризаторов, актуализируются при жаргонной номинации подвижного состава железных дорог.

Как выяснилось, в основу наименования локомотивов может быть заложено сходство с тем или иным животным по следующим основаниям:

- 1) *внешний вид* (размер, форма, строение, цвет);
- 2) *издаваемый звук;*
- 3) *поведение/повадки;*
- 4) *функция/предназначение.*

1. Внешний вид

А) Сходство по размеру

Достаточно большое количество локомотивов получило зооморфное вторичное наименование на основе их *размера* (*величины, высоты, длины*).

Анализ выявленных лексем показал, что для обозначения большого размера (высоты и ширины) подвижного состава используются прежде всего лексемы, называющие крупных парнокопытных. Так, тепловоз 2ТЭ10М(У) имеет жаргонное прозвище *бык* [7], тепловоз 2ТЭ10М – *бугай* [7] (БТС: ‘бык-производитель’ [1]), а тепловоз ВЛ10 – *вол* [4] (БТС: ‘кастрированный бык, используемый в сельскохозяйственных работах’ [1]). Справедливости ради необходимо отметить, что в последнем случае в выборе жаргонного имени локомотива также немаловажную роль, на наш взгляд, сыграла созвучность названия животного с инициальным (буквенным) элементом официального наименования тепловоза – ВЛ (Владимир Ленин).

Показательно, что большегрузная восьмиосная цистерна грузоподъемностью 120 т прозвана в жаргоне *коровой* [7]. Выбор в данном случае лексемы, называющей именно самку быка, объясняется, вероятно, принадлежностью существительного *цистерна* к женскому роду. Заметим, что в просторечии этим словом называют толстую, неуклюжую неповоротливую женщину [1; 21. С. 374]. *Коровой* железнодорожники также прозвали установку для проверки тормозов у вагонов по причине ее внушительных размеров. Другое жаргонное прозвище этой установки – *слон* – эксплицирует ту же семантику «большой размер» (последние два примера взяты из опроса студентов СамГУПС).

Семантика большого размера также актуализируется в лексеме, обозначающей вымершее животное, – *динозавр*, в словарной дефиниции которой акцентируется признак «очень большой размер»: «вымершее пресмыкающееся мезозойской эры, *гигантский* ящер *огромного* размера» [1]. Динозавром в железнодорожном сленге называется тепловоз 2ТЭ116, отличающийся от тепловозов предыдущих моделей огромными размерами [7].

Большую длину подвижного состава репрезентируют лексемы группы «пресмыкающиеся» *крокодил* (тепловозы 3ТЭ10М [7] и 2ТЭ121 [6], а также электровозы ВЛ85 и ВЛ15 [7]; любые локомотивы, имеющие больше двух секций [23]), *удав* (тепловозы 2ТЭ10У и 3ТЭ10М) [7], *змея* (*зеленый змей* – наименование любой электрички [24]). Все эти названия животных имеют в своем значении сему «длинный» или «крупный».

Актуализацию коннотации большой длины можно усмотреть и в жаргонизме *червяк* [6], обозначающем электропоезд (на кривом участке пути электричка действительно выглядит, как ползущий червяк).

Сравнительно малый размер подвижного состава также отражается в жаргонных его наименованиях. Эта семантика эксплицируется разными средствами, среди которых производные от зоонимов с уменьшительно-ласкательными суффиксами и лексемы, обозначающие мелких животных и насекомых.

Диминутивные существительные *бычок* и *удавчик*, семантически и словообразовательно соотносятся с рассмотренными ранее лексемами *бык* и *удав*. Бычком называется тепловозы М62 [7] (показательно, что в другом жаргонном наименовании этого тепловоза – *малыш* – также актуализируется его маленький размер) и ТЭ2 [6], а *удавчиком* – тепловоз 2М62У [7].

Эта же семантика «маленький размер» заложена и в лексеме *тузик* – «дворовая собачка (по распространенной кличке) [16. С. 817], которая служит жаргонным наименованием маленького маневрового локомотива в депо или на заводе [7]. Добавим, что, кроме размера локомотива, мотивом для такой номинации здесь также является локализованное место обитания (функционирования) – депо или завод, которые ассоциируются в сознании носителей жаргона (авторов номинации) с двором (домом). По той же причине в качестве жаргонного имени локомотивного тормоза в железнодорожном сленге используется синонимичная предыдущей лексеме собачья кличка *бобик* [7] (данное предположение подтверждается тем фактом, что локомотивный тормоз в жаргоне имеет и другое прозвище – *малец*, которое напрямую выражает признак «маленький»).

Рабочий поезд из 2-3 вагонов с маневровым локомотивом также из-за небольшого размера получил в жаргоне прозвище *муха* [7].

Вероятнее всего, именно малогабаритность мотовоза (небольшого автономного локомотива) метрополитена и автомотрисы АС1А (моторного самоходного вагона) обусловили выбор в качестве их жаргонных наименований лексем *таракан* и *тараканчик* [7].

Маленький размер, вернее невысокий рост, тепловоза ЧС2 (в числе прочих признаков) послужил одним из мотивов для выбора ему в качестве прозвища названия вымышленного (литературного и мультипликационного) животного – *чебурашка* [7].

Таким образом, в рамках данной семантической группы наблюдается, с одной стороны, синонимическое сближение разнородных по своему первичному значению зоонимов (вплоть до абсолютно разных биологических классов): *бык*, *корова*, *слон*, *динозавр* (на основе признака «большой размер»); *удав*, *крокодил*, *червяк* (на основе признака «длинный»); *бычок*, *удавчик*, *бобик*, *тузик*, *муха*, *таракан*, *чебурашка* (на основе признака «маленький размер»); а с другой стороны – антонимические отношения: *бык*, *слон*, *динозавр* – *бычок*, *муха*, *чебурашка*.

Б) Сходство по форме/строению

Часто мотивом для вторичной номинации подвижного состава становятся особенности формы, строения, напоминающие того или иного животного.

Так, специализированная железнодорожная платформа модели 13-2116, предназначенная для перевозки крупнотоннажных контейнеров, напоминает формой боковых стенок форму панциря черепахи, вследствие чего и получила жаргонное прозвище – *черепаха* [7].

Носорогом железнодорожники называли тепловоз с краном и платформой [7]. По форме весь этот сложносоставной агрегат напоминает громоздкое тело носорога, а поднятая стрела крана – его рог.

Используемая для очистки железнодорожных путей от снега и льда платформа со смонтированной на ней авиационной турбиной и остатками МАЗа с цистерной поистине выглядит, как монстр, как мифическое чудовище, изрыгающее огонь: при помощи мощной горячей струи воздуха, с ревом и зачастую с дымом вырывающейся из реактивного двигателя, *дракон* или *Змей Горыныч* (так железнодорожники называли данный агрегат) мгновенно сдувает снег и испаряет лед и влагу. Показательно, что подобное устройство использовалось и в аэропортах для очистки взлетного поля и носило также прозвище *горыныч*.

Сходство по форме с теми или иными животными может лечь в основу номинации не только самих транспортных средств, но и их частей, а также железнодорожных устройств и приспособлений. Так, округлая цилиндрическая форма, четыре крепежные лапы, ушки крепежей двухмашинного агрегата на тепловозе создают сходство этого устройства с таким животным, как свинья, что послужило мотивом для вторичной номинации – *поросенок* [7]. Большая длина и специфическая изогнутая форма наконечника шланга для заправки маслом электровозных моторно-осевых подшипников и высоковольтных перемычек между токоприемниками на крыше электровоза рождает ассоциации с гусиной шеей, в результате чего в жаргоне наконечник шланга получил прозвище *гусак* [7], а крышевая перемычка – *гусь* [7]. Накаточный башмак (устройство, предназначенное для подъема (накатывания) на рельсы сошедшего подвижного состава) в жаргоне железнодорожников получил название *лягушка* [6, 7], т.к. своей формой напоминает это бесхвостое земноводное с его небольшим плоским телом и двумя длинными задними ногами.

Метонимическим воплощением образа животного (живого существа) служат названия *частей его тела* (органов). Основанием для образной номинации в таком случае является сходство составной части механизма с частью тела (органа) по внешнему виду, по месту расположения (впереди – сзади, сверху – внизу), а также по функции.

В эту группу мы объединили не только лексемы, обозначающие части тела (органы) животных (и в целом живых существ), но и лексемы, характеризующие животных по наличию, размеру, степени развитости, количеству этих частей (органов).

Следует отметить, что многие части тела и их названия являются общими для большинства живых существ, включая и человека, и уже традиционно используются для метафорического обозначения неодушевленных предметов и их частей: например, *голова, ноги, глаза* и др. При этом существуют и «эксклюзивно» анималистические части тела, характерные только для животных (по крайней мере в прямом значении): *морда, рыло, рога, лапы, хвост*. Среди жаргонных лексем, обозначающих железнодорожный транспорт и его части, встречаются не только те и другие наименования частей тела, но и производные от них, а также названия животных, актуализирующие ту или иную часть тела как их отличительный признак.

Начнем с головы, ее частей и органов, расположенных на ней. Вполне логично кабина локомотива концептуализируется как голова, поскольку она расположена впереди основной части подвижного состава (его «туловища») и является вместилищем функции управления всеми процессами: в ней находится машинист, в ней расположены аппаратура, приборы. В то же время головой в железнодорожном жаргоне мыслится и весь локомотив по отношению к железнодорожному составу (поезду), и его части – секции. Последнее можно увидеть в наименованиях *двухголовый* и *трехголовый* – так называются локомотивы, состоящие из двух и трех соответственно секций [24]. Кстати рассматриваемая ранее лексема *Змей Горыныч*, по результатам опроса студентов СамГУПС, используется и для обозначения трехсекционного (т.е. трехголового) локомотива.

Передняя часть локомотива по аналогии с передней частью головы животного получила прозвище – *морда* [6].

Форма и размер кабины (головы) также нашли отражение в неофициальных названиях локомотивов. Большой размер и круглая форма кабины эксплицируется в жаргонизме *головастик* [6]. Так железнодорожники прозвали дизель-поезд Д1 за характерные очертания головной секции, большой размер и округлая форма которой напоминают голову головастика.

Признак «форма головы» (кабины локомотива) актуализируется в жаргонных лексемах, представляющих собой производные от лексем, обозначающих голову и ее переднюю часть (*голова, морда, рыло, лоб*), которые называют модели локомотивов с круглыми и квадратными (плоскими) кабинами и поэтому находятся в коррелятивных отношениях друг с другом. Эта корреляция обусловлена тем, что по форме кабины могут различаться локомотивы не только разных моделей, но и разных серий (модификаций) одной модели. Связаны эти различия в основном со временем производства локомотивов: круглые кабины были характерны для старых моделей, квадратные – для новых. Так, например, электропоезда ЭР1 или ЭР2 до № 1028 имеют округлую форму кабины и потому получили прозвища *круглоголовые, кругломордые, круглолобые* [12], а с № 1028 – плоскую, квадратную и были прозваны *тупоголовые* [6], *тупорылые* [7] и *плоскомордые* [24].

Глазами в железнодорожном сленге называются окна кабины локомотива, а также буферные фонари [7], поскольку и те и другие расположены на передней его части (голове), имеют внешнее сходство с глазами и предназначены для визуального восприятия окружающей действительности.

Большой размер лобовых стекол кабины электропоезда ЭД4М послужил мотивом для возникновения жаргонного наименования *стрекоза* [7]. Тепловозы М62 и 2М62 получили прозвище *муха* в том числе и из-за двух больших лобовых окон, похожих на глаза этого насекомого [24].

Принципиальное отличие электровозов от паровозов заключается в том, что они приводятся в движение электродвигателями, питаемыми электроэнергией из внешней электросети через контактную сеть, к которой электровоз подключается при помощи расположенных на крыше токоприемников (пантографов), внешне похожих на рога животного. Вполне логично, что эти токоприемники так и называются в железнодорожном сленге – *рога* (*поднять / опустить рога* означает «поднять / опустить токоприемники», *заломить рога* – «сломать пантограф»), а электровоз – субстантивированным прилагательным *рогатый* [7]. Наличие рогов как один признаков таких животных, как олень и коза, наверняка, послужило мотивом для выбора их названий для обозначения электропоезда. *Олень* – электропоезд серии Ср, ходивший в Донбассе (депо Славянск) [7], *коза* – любой электропоезд [6]. Опосредованная связь с рогами легла в основу номинации *козел*: так железнодорожники прозвали неправильно распущенный на горке (устройстве на станциях для сортировки и формирования железнодорожных составов) вагон, который «вытаскивается» тепловозом, при этом составитель показывает оператору горки рога [7].

На основе внешнего сходства *ухо* (как выступающая часть в форме раковины) стало образодонором для репрезентации части запорного устройства двери крытого вагона [7], а также воздухозаборников либо козырьков над ними на тепловозах многих серий [6]. В последнем случае кроме внешнего сходства присутствует и сходство места расположения – на крыше локомотива, т. е. на голове.

Конечности животного (живого существа) как органы движения также становятся метафоризаторами для репрезентации подвижного состава и его частей. Лексема *нога* традиционно имеет переносное значение опоры какого-либо агрегата. Кроме того, на железной дороге ногами, т. е. основными органами (средствами) перемещения, являются колеса или оси колесных пар подвижного состава. Количество ног (колес или осей) актуализируется в таких наименованиях, как *восьминогая бочка* – восьмиосная (имеющая восемь осей) цистерна [7], *сороконожка* – электропоезд [6] (в последнем зооморфизме метафорически подчеркивается большая длина и большое количество ног / колес).

Существительное *лапа* у животных – ступня ноги с пальцами или вся нога целиком [21. С. 398] также обозначает опорное устройство какого-либо агрегата. Кроме того эта лексема используется в железнодорожном жаргоне для обозначения путевого лома, который имеет загнутый раздвоенный наподобие двух пальцев конец, предназначенный для выдергивания костылей из шпал [7]. Основанием для метафорического переноса послужило сходство не только по внешнему виду (форме), но и по функции – хватать, выдергивать.

Как известно, *хвостом* на железной дороге называется последний вагон в поезде, считая по направлению движения. В словаре Зиновьева находим такие сочетания с этой лексемой: *висеть на хвосте* (следовать за впереди идущим составом с минимальным интервалом); *дёрнуть за хвост* (открыть концевой кран последнего вагона поезда для продувки тормозной магистрали поезда); *заносить хвосты* (возить по несколько вагонов на короткие расстояния), *толкать с хвоста* (управлять тягой электропоезда помощником машиниста из задней кабины из-за невозможности управления из головной. Тормозами управляет машинист в головной кабине); *сидеть на хвостах* (проводнику: работать в последнем вагоне и следить за задними красными огнями) [7].

Тендер (специальный прицеп для угля и воды, который цеплялся к паровозу сзади) воспринимается как часть туловища животных, противоположная голове – зад, и поэтому его отсутствие у танк-паровозов дало им жаргонное прозвище – *беззадый* [6].

Суженная часть бункера вагона-хоппера, предназначенного для перевозки и саморазгрузки сыпучих продуктов и имеющего в связи с этим особую форму (наклонные стенки и разгрузочный люк внизу), а также короткая труба с вентилем, служащая для слива и заполнения систем, в жаргоне называются *сосок* – на основе сходства с этой частью тела по внешнему виду (суженная форма, наличие открывающегося отверстия) и по функции и принципу действия («служить вместилищем некоего вещества», «обеспечивать поступление этого вещества наружу») [6; 7].

В субстантиве *кишки* при номинации шлангов для заливки масла, топлива [7] также актуализируются материально-физический и функционально-утилитарный аспекты образа живого существа: «эластичная трубка/шланг», «функция подачи и переработки пищи/топлива». Топливо в рамках этой модели концептуализируется как пища для подвижного состава.

В) Сходство по расцветке

Традиционным цветом окраски локомотивов и железнодорожных составов в советские времена являлся зеленый цвет, поэтому этот признак можно считать еще одной дополнительной причиной возникновения таких рассмотренных выше номинаций подвижного состава, как *крокодил*, *червяк* и *муха*.

Однако большее внимание и реакцию железнодорожников вызывали отклонения от типичной раскраски подвижного состава, что вполне ожидаемо нашло отражение в словотворчестве.

Так, за нетипичную раскраску (желтую, зеленую) опытный состав метрополитена серии 81-717/714 получил прозвище *канарейка* [14]. После экспериментальной проверки, различных испытаний и опроса пассажиров для метровагонов серии 81-714 и 81-717 решили использовать более классический серо-голубой цвет с белой, изламывающейся в зоне дверей, полосой. Наличие этих полос по бокам послужило мотивом назвать данные вагоны *полосатиками* [7]. В результате создается ассоциация с одноименной рыбой, выбор названия которой также связан с полосатой раскраской.

Своей пестрой раскраской, сочетающей белый, синий, красный, оранжевый, желтый цвета, электропоезд повышенной комфортности ЭТ2Л резко выделялся на фоне типичной для железнодорожного транспорта танковой зелени, почему и был прозван *попугай* [7]. Позже это прозвище по наследству досталось всем поездам повышенной комфортности. Эту же коннотацию имеет еще один вариант зооморфного прозвища этих поездов – самая популярная кличка попугаев – *Кеша*.

Тепловоз ТЭ3 получил ласковое прозвище *ласточка* из-за своеобразного дизайна кабины и характерной раскраски – летящих длинных «крыльев» желтого цвета [7]. Упрощенное изображение именно этого «крылатого» тепловоза является частью эмблемы футбольного клуба «Локомотив» (Москва).

Пригородный поезд ЭМ2 нетрадиционного для российских железных дорог белого цвета, ходящий до Санкт-Петербурга, получил пейоративное прозвище *опарыш* (белая личинка мухи; червь, заводящийся в протухшем мясе и канализационных сбросах), по мнению пользователей чатов и форумов, не только и не столько из-за цвета и длины, сколько из-за безобразного состояния: «...*Кто не в курсе, ЭМ2 [марка электропоезда] красят в белый цвет, видать по аналогии с ИСЕ, но в наших условиях это выглядит весьма своеобразно, что и послужило появлению меткого именованья этих чудопоездов опарышами...*» (железнодорожный форум, автор из Москвы); «...*И уж совсем из ряда вон – недавний случай, когда у «опарыша» (так прозвали новгородцы поезд – не столько за белый цвет, сколько за «внутреннее содержание») на ходу отвалились два вагона» («Невское время», Петербург, 18.06.2003; речь о концептуальном электропоезде Новгород – Петербург) [23].*

Крысами за темный цвет называются темные прогары в паровозной топке: *крысы бегают* [7]. Также темный цвет и большой размер, видимо, послужили причиной выбора наименования *медведь* для обозначения облака дыма и сажи из выхлопной трубы тепловоза (выражение *пустить медведя* значит быстро набрать позиции на тепловозе, в результате чего из трубы тепловоза выходит облако дыма) [7].

Особняком в группе жаргонизмов, актуализирующих внешнее сходство подвижного состава с животным, стоит лексема *жаба*. В нашем языковом сознании это земноводное в связи с малоприятным внешним видом (бородавчатая слизистая кожа, землистый цвет) является символом неопрятности, некрасивости. Неслучайно в переносном значении в разговорной речи жабой называется толстая неопрятная или некрасивая женщина [1]. Именно этот символический смысл неопрятности и лег в основу наименования жабой грязного, подменного, непригодного к существованию тепловоза [7].

2. Издаваемый звук

В основу жаргонного наименования подвижного состава или его частей может быть положено сходство с животным *по издаваемому звуку*.

Так, например, паровозы прозвали *кукушками* за то, что они издают при совершении манёвров характерный двойной свисток, напоминающий двойной крик этой птицы – «Ку-ку!» [7]. А локомотивный скоростемер получил прозвище *кузнечик* за характерное стрекотание в продолжение всего пути [6].

Ассоциация с животным (или шире – с живым существом) по звучанию заложена также в глаголе *кричать*, который в применении к локомотиву в железнодорожном сленге обозначает ‘подавать громкий звуковой сигнал’ [6], и в окказиональных отглагольных существительных *вылло* и *выльник* (от глагола *выть*) – такое прозвище электровоза серии ВЛ80 мотивировано завыванием мотор-вентиляторов охлаждения, которое слышно на километры [7].

3. Поведение, повадки

Особенности подвижного состава могут ассоциироваться со специфическим *поведением, повадками* тех или иных животных. Так, на основе общности характерных действий и дополнительно на основе бытующего в разговорной речи устойчивого выражения электропоезд метафорически обозначается *собакой* (из-за частых остановок «у каждого столба») [24]. А за очень беспокойный ход (прыжки) после пересечения российской границы поезд 35/36 С.-Петербург – Хельсинки железнодорожники прозвали *кенгуру* [7]. Дизель-поезд ДТ1 получил прозвище *дятел*, которое в разных источниках объясняется по-разному. Однако чаще всего авторы и гости железнодорожных форумов и чатов объясняют выбор такого названия сходством дизельного поезда с этим лесным пернатым тружеником по настойчивости в преодолении всех трудностей, в достижении самых отдаленных мест (дизель-поезд способен пройти по неэлектрифицированным путям, по самым труднодоступным участкам). Существует еще две версии происхождения этого названия: одна – созвучие названия птицы с официальным аббревиатурным наименованием серии: ДТ; вторая – в пику так и не родившемуся «Соколу» и примерно в то же время появившемуся «Сапсану» [5; 12; 15].

4. Функция / предназначение

Функциональное сходство подвижного состава с животным реализуется в соотносительной метафорической модели «конь/лошадь – локомотив». В целом необходимо подчеркнуть, что именно лошадь долгое время была единственным средством передвижения человека, перевозки грузов, поэтому ассоциация локомотив – конь весьма закономерна и объяснима (см. анализ образа «конь» в монографии Н.А. Илюхиной: [11]). Именно поэтому, вероятно, данный образ весьма многогранно (разносторонне) реализуется при номинации железнодорожного подвижного состава.

Во-первых, здесь используется прямое наименование самого животного: *кобылой* называется локомотив, поданный под пассажирский состав [7]. Во-вторых, нами были обнаружены лексемы, метонимически отражающие образ коня через артефакты (предметы упряжи), действие, которому подвергается данное животное, места его обитания/содержания, человека, связанного с ним. Это субстантивы, называющие элементы конской упряжи: *вожжи* – ‘часть упряжи, состоящая из длинных ремней или веревок и служащая для того, чтобы править лошастью’ [21. С. 88], *оглобля* – ‘один из двух длинных брусьев в экипаже, закрепленных концами на передней оси служащих для запряжки лошади’ [21, с. 585]. Вожжами в железнодорожном жаргоне называется кабель для вывода локомотива из депо низким напряжением, а вожжей – нештатный привод реек ТНВД (топливный насос высокого давления) в виде веревки или проволоки, привязанной к одному из рычагов и выведенного в кабину [6]. И в том, и в другом случае актуализируется семантика веревки и функционального предназначения – управления лошастью (локомотивом). Выражение *ехать на вожжах* обозначает ‘вести тепловоз, дергая в ручную рейки топливных насосов посредством привязанной к тяге управления проволоки (при отказе или безобразной работе регулятора числа оборотов дизеля)’ [7]. Оглобли в железнодорожном сленге – это пантограф. Основанием для такой номинации также послужило сходство оглобеля и токоприемников по внешнему виду/строению (длинные брусья) и по предназначению (служить для соединения). Глагол *подковать* используется в железнодорожном сленге в двух значениях: ‘натереть ползуны на колесе’ [7], ‘допустить образования ползунов’ [6] или ‘заклепить колесо колодками до остановки вращения’ [7]. Ползуны на колесе – это образовавшийся в результате истирания на поверхности колеса плоский участок. Данный изъян в этом случае ассоциируется с

подковой – инородной накладкой, прикрепляемой поверх копыта, а колесо – с ногой (вернее копытом). Лексемы, называющие места обитания/содержания лошадей, служат образом-источником для обозначения мест стоянки и ремонта подвижного состава: *конюшня* – депо, *стойло* – цех в депо [6]. Образ коня также репрезентирует лексема, обозначающая человека по отношению к лошади, человека, умеющего ездить верхом на лошади – *наездник*. Так железнодорожники прозвали машиниста, т. е. водителя локомотива [7].

Остальные косвенные зооморфизмы немногочисленны и актуализируют такие признаки животных, как их совокупности, места обитания и действия.

В нашей выборке встретилось лишь одна лексема, обозначающая *совокупность животных*, – существительное *стайка*. В железнодорожном жаргоне это слово напрямую не эксплицирует совокупность транспортных средств, а называет место их содержания – локомотивное депо [7].

Косвенно к зооморфным наименованиям подвижного состава можно отнести и жаргонизмы, которые в прямом значении имеют семантику «место обитания/содержания животных». Так, тоннель метро получил прозвище *нора* (основанием для наименования послужила общность признаков «нахождение под землей» и «ход наружу» и поезд метро в этом случае ассоциируется с животным, живущим под землей), а метродепо – *дупло* (актуализируется образ птицы) [7]. Вероятно, значительную роль в выборе последнего наименования сыграла и созвучность слов *депо* и *дупло*.

Скворечник ('помещение для гнезда скворцов в виде маленькой будочки, укрепленной на шесте или на дереве возле жилья' [1]) стал жаргонным наименованием для нескольких железнодорожных артефактов: а) керосиновый прожектор прямоугольной формы на старых паровозах [7]; б) помещение оператора сортировочной горки, вознесённое высоко над сортировочными путями на металлической раме; в) высокая кабина на тепловозах ТЭМ12 и ТГМ9 [6]. Общими признаками с образом-источником у этих совершенно разных по своему категориальному значению денотатов являются семы «прямоугольная форма» в первом примере, «помещение» и «высота/нахождение на высоте» – во втором и третьем.

Пространство под пультом электровозов ВЛ8, ВЛ23 называется *собачник* [7] (имеется в виду значение 'помещение для содержания собак' и тем самым актуализируется семантика «тесное помещение»).

Среди лексем, обозначающих *действие*, можно выделить, те, которые выражают движение/перемещение при помощи ног: *наступить* – немного заехать за изолированный стык; *выбег* – движение поезда (локомотива) по инерции без тяги [6].

Особую группу составляют глаголы, обозначающие деструктивные по отношению к денотату действия, т.е. действия, приводящие к нарушению нормальной работы/графика, износу или поломке подвижного состава, которые в рамках реализации метафорической модели «подвижной состав – животное (живое существо)» интерпретируются как конечный этап жизни – смерть (доведение до смерти): *убить поезд* – сорвать поезд с графика; *хоронить стрелку* – отмечать окончание работ по замене старого стрелочного перевода на новый [7]; *сдохнуть* – заглушить дизель тепловоза из-за неисправности [6].

Глаголы *доить / отдоить* имплицитно содержат аллюзию на такое животное, как корова, и в сочетании с существительными *тормоза* и *вагоны* означают 'отпускать / отпустить тормоза вагонов вручную клапаном воздухораспределителя' [7]. В данном случае вагон ассоциируется с коровой, клапан воздухораспределителя – с выменем, а само действие выпуска воздуха – с выцеживанием молока.

Таким образом, проведенный нами анализ показал, что зооморфные жаргонные наименования железнодорожного подвижного состава представляют ассоциативно-сематическое поле, ядром в котором являются номинации самих животных и частей их тела; а на периферии находятся наименования мест обитания/содержания, артефактов и людей, связанных с животными, а также действий, характерных для самих животных или производимых над ними.

С уверенностью можно констатировать, что железнодорожный подвижной состав достаточно часто представлен в жаргоне как одушевленный объект и субъект, животное (живое существо), а его детали – как части тела. Существенное место среди зооморфных номинаций подвижного состава занимают те, которые подчеркивают сходство с животным по внешнему облику (параметрам, окраске, характерному звучанию); менее многочисленны те, которые эксплицируют сходство поведения и функции. Стоит отметить тот факт, что один и тот же вид подвижного состава (локомотива) может

иметь несколько разных зооморфных наименований, одни из которых могут актуализировать один и тот же признак (прозвища тепловоза 2ТЭ10М *крокодил* и *удав* подчеркивают его большую длину); другие – разные (например, электричка получила в жаргоне прозвища: *собака* – из-за частых остановок, *коза* – из-за токоприемников/рогов, *сороконожка* – из-за большого количества колес/ног, *червяк* – из-за зеленого цвета, длины и медленной скорости). Достаточно часто зооморфное прозвище репрезентирует комплекс признаков: *муха* – маленький размер, зеленый цвет, большие глаза; *червяк* – длинный, зеленый, медленно ползет; *крокодил* – длинный (крупный), зеленый; *опарыш* – белый, длинный. Очень незначительный процент проанализированных лексем составляют формальные зооморфизмы, являющиеся результатом обыгрывания аббревиатурных наименований подвижного состава. В отдельных случаях обнаруживается удачное соединение метафорического использования зоонима, актуализирующего определенный характерный признак подвижного состава, и обыгрывания созвучия с формальным именем модели подвижного состава, например: *вол* – тепловоз ВЛ10; *выло* и *выльник* – тепловоз ВЛ80; *дятел* – дизель-поезд ДТ1.

В заключение необходимо еще раз подчеркнуть, что зооморфные жаргонные наименования железнодорожного подвижного состава обнаруживают богатство системных отношений внутри своего семантического поля: а) синонимических (*корова* – *слон*; *бык* – *динозавр*; *удав* – *червяк*, *крокодил*); а) антонимических (*голова* – *хвост*; *кругломордый* – *плоскомордый*); в) деривационных (*бык* – *бычок*; *удав* – *удавчик*; *нога* – *восьминогий*, *сороконожка*; *голова* – *круглоголовый*; *морда* – *кругломордый*, *плоскомордый*); г) синтагматических (*кобыла*, *вожжи*, *оглобли*, *конюшня*, *стойло*, *наездник*, *подковать*; *корова* – *доить*).

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб.: Норинт, 2000. 1536 с.
2. Гаврилюк М.А. Зооморфная метафора в китайском и русском языках: межъязыковые универсалии и национальная специфика // Вестник ИГЛУ. 2012. № 2 (19). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zoomorfnaya-metafora-v-kitayskom-i-russkom-yazykah-mezhyazykovye-universalii-i-natsionalnaya-spetsifika> (дата обращения: 02.01.2019).
3. Гукетлова, Ф. Н. Зооморфный код культуры в языковой картине мира: автореф. дис. ... докт. филол. наук. М., 2009.
4. Железнодорожное. Прозвища локомотивов. URL: <https://matsam.livejournal.com/863456.html>
5. Железнодорожный моделизм. URL: <http://www.modelzd.ru/podvizhnoj-sostav-zhd/elektropoezda/pochemu-jelektrichku-nazyvajut-sobakoj.html>
6. Железнодорожный сленг // Уральская железнодорожная компания. URL: <http://rail.uzdk.ru/slang/zheleznodorozhnyj-sleng>
7. Зиновьев Д. Русский железнодорожный сленг. URL: <http://parovoz.com/spravka/slang.html>
8. Иванова А.Б. Профессиональный жаргон железнодорожников в ономастическом аспекте (на примере наименований подвижного состава) // Наука и культура России. 2017. Т. 1. С. 158–162. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=30564335>
9. Иванова А.Б. Собственные наименования подвижного состава в русском железнодорожном сленге // Наука и образование транспорту. 2017. № 1. С. 35–39. URL: https://elibrary.ru/download/elibrary_32307986_92306497.pdf
10. Иванова А.Б. Языковая игра как основа вторичной номинации подвижного состава в железнодорожном сленге // В сборнике: ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМАТИКА В СИСТЕМЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ. Материалы межвузовской научно-практической конференции. Вып. 7. Самара: СамГУПС, 2018. С. 39–50. URL: https://elibrary.ru/download/elibrary_35464127_83006570.pdf
11. Илюхина Н.А. Метафорический образ в семасиологической интерпретации : монография. М. : Флинта – Наука, 2010. URL: https://ozlib.com/800339/literatura/metaforicheskiy_obraz_v_semasiologicheskoy_interpretatsii
12. Код РЖД Винчи. Постоянный автор vgudok.com расшифровал часто встречающиеся на железной дороге аббревиатуры, сокращения и жаргонизмы. URL: [https://vgudok.com/lenta/kod-rzhda-vinchi-postoyannyy-avtor-vgudokcom-rasshifroval-chasto-vstrechayushchiesya-na](https://vgudok.com/lenta/kod-rzhda-vinchi-postoyannyy-avtor-vgudokcom-rasshifroval-chasto-vstrechayushchiesya-na-zheleznoj-doroge)
13. Лагута О.Н. Метафорология: теоретические аспекты. Новосибирск, 2003. Ч.2. 208 с.
14. Метроблог. URL: <http://metroblog.ru/post/1201/>
15. Наука и техника России. URL: <http://tehnorussia.su/zheleznodorozhnaya-tekhnika/40-passazhirskie-sostavy/505-dt1-dizel-poezd>
16. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. 80 000 слов и фразеологических выражений / Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. 4-е изд., дополненное. М.: ООО «А ТЕМП», 2010. 874 с.

17. Петрищева Е.И. Зооморфная номинация родственников в субстандартной лексике // Казанский вестник молодых учёных. 2018. № 4 (7). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zoomorfnaaya-nominatsiya-rodstvennikov-v-substandartnoy-leksike> (дата обращения: 02.01.2019).
18. Полехина Е.А. Зооморфизмы в молодежном жаргоне (на примере русского и американского варианта английского языков) // *Lingua mobilis*. 2011. № 7 (33). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zoomorfizmy-v-molodezhnom-zhargone-na-primere-russkogo-i-amerikanskogo-varianta-angliyskogo-yazykov> (дата обращения: 02.01.2019).
19. Сакаева Л.Р. Фразеологизмы с компонентами зоонимами, описывающие человека как объект сопоставительного анализа русского и английского языков // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2008. № 62. С. 43-47.
20. Самарин А.В. Метафорический перенос образов животных в проекции на человека и объекты неживой природы в русском и английском языках // Современные проблемы науки и образования. 2012. № 3. URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=6130> (дата обращения: 21.11.2018).
21. Ушаков Д.Н. Большой толковый словарь современного русского языка. М.: «Альта-Принт», ООО Издательство «ДОМ. XXI век», 2008. VIII, 1239 с.
22. Феоктистова Л.А. Ономастика и ономастическая лексика в жаргоне железнодорожников // Вопросы ономастики. 2010. № 2 (9). С. 69–85. URL: [http://onomastics.ru/sites/default/files/VO_2010_2\(9\)/Pages%20from%20VO_2010_2\(9\)-4.pdf](http://onomastics.ru/sites/default/files/VO_2010_2(9)/Pages%20from%20VO_2010_2(9)-4.pdf).
23. Форум Лингво | АБВУЯ Lingvo Forum. URL: <http://forum.lingvolive.com/thread/192698/>
24. Форум Trainsim // Клуб Trainsim – Российский железнодорожный портал. URL: <http://www.trainsim.ru/forum/showthread.php?t=15190>
25. Форум работников железнодорожного транспорта. URL: <http://railway.kanaries.ru/index.php?showtopic=8561&st=0>
26. Храмова М.Н. Метаморфозы зооморфных образов в массовой культуре: образ животного и проблема идентификации в возрастных субкультурах // ТРУДЫ СПБГИК. 2015. Т. 210. С. 177–190. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/metamorfozy-zoomorfnyh-obrazov-v-massovoy-kulture-obraz-zhivotnogo-i-problema-identifikatsii-v-vozrastnyh-subkulturah> (дата обращения: 02.01.2019).
27. Храмова М.Н. Специфика образных представлений о животном мире // Вестник СПбГУК. 2014. №1 (18). С. 12-17. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/spetsifika-obraznyh-predstavleniy-o-zhivotnom-mire> (дата обращения: 02.01.2019).
28. Шапинская Е.Н. Образ животного в текстах культуры // Культура культуры. 2017. №4 (16). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obraz-zhivotnogo-v-tekstah-kultury> (дата обращения: 03.03.2019).
29. Шпар Т.В. Зооморфные прозвища футболистов (на материале немецких СМИ) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 6-1 (84). С. 194-197. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zoomorfnye-prozvischa-futbolistov-na-materiale-nemetskih-smi> (дата обращения: 02.01.2019).
30. Юрков Е.Е. Метафора лингвокультурного кода «Животные» // Известия ТулГУ. Гуманитарные науки. 2012. № 1-2. С. 431-438. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/metafora-lingvokulturnogo-koda-zhivotnye> (дата обращения: 02.01.2019).
31. Юрков Е.Е. Русские зооморфизмы в лингвокультурологическом аспекте // Вестник РУДН. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. 2012. № 2. С. 5-12. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/russkie-zoomorfizmy-v-lingvokulturologicheskom-aspekte> (дата обращения: 02.01.2019).

Поступила в редакцию 11.03.2019

Иванова Анна Борисовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры «Лингвистика»
ФГБОУ ВО «Самарский государственный университет путей сообщения»
433066, Россия, г. Самара, ул. Свободы, 2 В
E-mail: annaboriva@mail.ru

A.B. Ivanova

ZOOMORPHIC NAMES OF ROLLING STOCK IN RUSSIAN RAILWAY JARGON

DOI: 10.35634/2412-9534-2019-29-3-377-389

The article is devoted to the analysis of mechanisms of representation of railway rolling stock in professional jargon through zoomorphic metaphorical image. The purpose of the research is to identify the totality of lexical means of explication of this image in railway slang; to give classification of these means; to define most topical models on the basis of which images "animal" and "railway transport" semantically correlate. The sources of the actual material are the dictionary of railway jargon by D. Zinoviev and railway Internet forums and chats. We found 117 lexemes of different parts of speech, which from different sides directly or indirectly embody the image "animal" in the nomination of roll-

ing stock and form a special semantic field. In the paper the structure of this field is described, the core of which is the nomination of animals (*bull, crocodile, parrot, mare*) and parts of their body (*muzzle, horns, tail*), used for the metaphorical name of the rolling stock and its parts and devices. On the periphery of the field there are lexemes indicating habitats of animals; artifacts, people, actions related to animals (*burrow, stables, reins, rider, milk (v), horseshoe (v)*). The system relations within the given field were found: synonymic, antonymic, derivation, syntagmatic connections between its components.

Keywords: zoomorphism, zoomorphic image, metaphor, associative-semantic field, professional jargon, Russian railway jargon, rolling stock, poreyonomim.

REFERENCES

1. Bol'shoj tolkovyj slovar' russkogo jazyka [Large explanatory dictionary of the Russian language] / Glavnyj redaktor S. A. Kuznecov. St.Peterburg, Norint, 2000 (in Russian).
2. Gavriljuk M.A. Zoomorfnaja metafora v kitajskom i russkom jazykah: mezh#jazykovye universalii i nacional'naja specifika [The Chinese and Russian zoomorphic metaphors: interlanguage universals and national specifics] // Vestnik IGLU [Vestnik of IGLU], 2012, no. 2 (19). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/zoomorfnaya-metafora-v-kitajskom-i-russkom-yazykah-mezhyazykovye-universalii-i-natsionalnaya-spetsifika> (in Russian).
3. Guketlova F.N. Zoomorfnij kod kul'tury v jazykovej kartine mira : avtoref. dis. ... dokt. filol. nauk [Zoomorphic Code of Culture in the language picture of the world: abstract of the discourse on the competition degree of Doctor of Philology]. Moscow, 2009 (in Russian).
4. Zhelezodorozhnoe. Prozvishha lokomotivov [Railway. Locomotive nicknames]. Available at: <https://matsam.livejournal.com/863456.html> (in Russian).
5. Zhelezodorozhnyj modelizm [Railway modelism]. Available at: <http://www.modelzd.ru/podvizhnoj-sostav-zhd/elektropoezda/pochemu-jelektritchku-nazyvajut-sobakoj.html> (in Russian).
6. Zhelezodorozhnyj sleng [Railway slang] // Ural'skaja zhelezodorozhnaja kompanija [Ural Railway Company]. Available at: <http://rail.uzdk.ru/slang/zhelezodorozhnyj-sleng> (in Russian).
7. Zinoviev D. Russkij zhelezodorozhnyj sleng [Russian railway slang]. Available at: <http://parovoz.com/spravka/slang.html> (in Russian).
8. Ivanova A.B. Professionalnyi zhargon zhelezodorozhnikov v onomasticheskom aspekte (na primere naimenovani podvizhnogo sostava) [Professional jargon of railmen in onomative aspect (on the example of names of rolling stock)]. Nauka i kul'tura Rossii [Science and Culture of Russia], 2017, Vol. 1, pp. 158–162. Available at: <https://elibrary.ru/item.asp?id=30564335> (in Russian).
9. Ivanova A.B. Sobstvennye naimenovaniya podvizhnogo sostava v russkom zhelezodorozhnom slenge [Own names of rolling stock in Russian railway slang]. Nauka i obrazovanie transportu [Science and Education for Transport], 2017, pp. 35–39. Available at: https://elibrary.ru/download/elibrary_32307986_92306497.pdf (in Russian).
10. Ivanova A.B. Yazykovaya igra kak osnova vtorichnoi nominatsii podvizhnogo sostava v zhelezodorozhnom slenge [Language game as the basis of the secondary nomination of rolling stock in railway slang]. In: Filologicheskaya problematika v sisteme vysshego obrazovaniya, Mezhvuzovskii sbornik nauchnykh trudov: Materialy nauchno-prakticheskoi konferentsii. Vyp. 7. [«Philological problems in the system of higher education», Interacademic collection of scientific papers: Materials of the research and practical conference. Issue 7]. Samara: SamGUPS, 2018, pp. 39–50. Available at: https://elibrary.ru/download/elibrary_35464127_83006570.pdf (in Russian).
11. Ilyukhina N.A. Metaforicheskii obraz v semasiologicheskoi interpretatsii: monografiya [Metaphorical image in the semasiological interpretation: monograph]. M.: Flinta–Nauka, 2010. Available at: https://ozlib.com/800339/literatura/metaforicheskij_obraz_v_semasiologicheskoy_interpretatsii (in Russian).
12. Kod RZhDa Vinchi. Postojannyj avtor vgudok.com rasshifroval chasto vstrechajushhiesja na zheleznoj doroge abbreviatury, sokrashhenija i zhargonizmy [The code of RZhDa Vinci. The permanent author of the vgudok.com deciphered the abbreviations, abbreviations and jargon often encountered on the railroad]. Available at: <https://vgudok.com/lenta/kod-rzhda-vinchi-postoyannyj-avtor-vgudokcom-rasshifroval-chasto-vstrechajushchiesya-na> (in Russian).
13. Laguta O.N. Metaforologija: teoreticheskie aspekty [Metaphors: Theoretical aspects]. Novosibirsk, 2003. Part 2, 208 p. (in Russian).
14. Metroblog [Metroblog]. Available at: <http://metroblog.ru/post/1201/> (in Russian).
15. Nauka i tehnika Rossii [Science and Technology of Russia]. Available at: <http://tehnorussia.ru/zhelezodorozhnaya-tehnika/40-passazhirskie-sostavy/505-dt1-dizel-poezd> (in Russian).
16. Ozhegov S.I., Shvedova N.Ju. Tolkovyj slovar' russkogo jazyka. 80 000 slov i frazeologicheskikh vyrazhenij [Explanatory dictionary of the Russian language. 80 000 words and phraseological expressions] / Rossijskaja akademija nauk. Institut russkogo jazyka im. V.V. Vinogradova [Russian Academy of Sciences. Institute of Russian language named after V.V. Vinogradov]. Moscow, «A TEMP», 2010, 874 p. (in Russian).

17. Petrisheva E. A. Zoomorfnaia nominacija rodstvennikov v substandartnoj leksike [Zoomorphic nomination of relatives in sub-standard vocabulary] // Kazanskij vestnik molodyh uchenykh [Kazan vestnik of young scientists], 2018, no. 4 (7). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/zoomorfnaia-nominatsiya-rodstvennikov-v-substandartnoy-leksike> (in Russian).
18. Polehina E.A. Zoomorfizmy v molodezhnom zhargone (na primere russkogo i amerikanskogo varianta anglijskogo jazykov) [Zoomorphisms in the youth jargon (on the example of the Russian and American variants of English languages)] // Lingua mobilis, 2011, no 7 (33). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/zoomorfizmy-v-molodezhnom-zhargone-na-primere-russkogo-i-amerikanskogo-varianta-anglijskogo-yazykov> (in Russian).
19. Sakaeva L.R. Frazеologizmy s komponentami zoonimami, opisyvajushhie cheloveka kak ob#ekt сопоставitel'nogo analiza russkogo i anglijskogo jazykov [Phraseological units with zoonyms components describing a person as an object of comparative analysis of Russian and English languages] // Izvestija Rossijskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta imeni A. I. Gercena [News of the Russian State Pedagogical University named after A.I. Gerzen], 2008, no. 62, pp. 43–47 (in Russian).
20. Samarin A.V. Metaforicheskiy perenos obrazov zhivotnykh v proekcii na cheloveka i ob#ekty nezhivoj prirody v russkom i anglijskom jazykah [Metaphorical transfer of images of animals in projection on the person and objects of non-living nature in Russian and English languages] // Sovremennye problemy nauki i obrazovanija [Modern problems of science and education], 2012, no. 3. Available at: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=6130> (дата обращения: 21.11.2018) (in Russian).
21. Ushakov D. A. Bol'shoj tolkovyj slovar' sovremennogo russkogo jazyka [Large explanatory Dictionary of modern Russian language]. Moscow, Alta Print, OOO publishing house «HOUSE. XXI Century», 2008. VIII, 1239 p. (in Russian).
22. Feoktistova L.A. Onomastika i otonomasticheskaya leksika v zhargone zheleznodorozhnikov [Onomastics and otonomastic vocabulary in the jargon of railmen]. Voprosy onomastiki [Problems of Onomastics], 2010, no. 2(9), pp. 69–85. Available at: [http://onomastics.ru/sites/default/files/VO_2010_2\(9\)/Pages%20from%20VO_2010_2\(9\)-4.pdf](http://onomastics.ru/sites/default/files/VO_2010_2(9)/Pages%20from%20VO_2010_2(9)-4.pdf) (in Russian).
23. Forum Lingvo | ABBYY Lingvo [Forum Lingvo | ABBYY Lingvo Forum]. Available at: <http://forum.lingvolive.com/thread/192698/>
24. Forum Trainsim [Forum Trainsim] // Klub Trainsim – Rossijskij zheleznodorozhnyj portal [Club Trainsim-Russian railway portal]. Available at: <http://www.trainsim.ru/forum/showthread.php?t=15190> (in Russian).
25. Forum rabotnikov zheleznodorozhnogo transporta [Forum of railway transport workers]. Available at: <http://railway.kanaries.ru/index.php?showtopic=8561&st=0> (in Russian).
26. Khramova M.N. Metamorfozy zoomorfnykh obrazov v massovoj kul'ture: obraz zhivotnogo i problema identifikacii v vozrastnykh subkul'turah [Metamorphosis of zoomorphic images in popular culture: the image of animal and the problem of identification in age subcultures] // TRUDY SPBGIK [Works of St. Petersburg State Institute of Culture and Arts], 2015, vol. 210, pp. 177–190. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/metamorfozy-zoomorfnykh-obrazov-v-massovoy-kul'ture-obraz-zhivotnogo-i-problema-identifikatsii-v-vozrastnykh-subkul'turah> (in Russian).
27. Khramova M.N. Specifika obraznykh predstavlenij o zhivotnom mire [Specificity of animal representations in culture] // Vestnik SPbGUK, 2014, no. 1 (18), pp. 12–17. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/spetsifika-obraznykh-predstavlenij-o-zhivotnom-mire> (in Russian).
28. Shapinskaya E.N. Obraz zhivotnogo v tekstah kul'tury [Image of the animal in the texts of culture] // Kul'tura kul'tury [Culture of culture], 2017, no. 4 (16). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/obraz-zhivotnogo-v-tekstah-kul'tury> (дата обращения: 03.03.2019) (in Russian).
29. Shpar T.V. Zoomorfnye prozvissha futbolistov (na materiale nemeckih SMI) [Footballers' zoomorphous nicknames (by the material of the German mass media)] // Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki [Philological Sciences. Theory and practice issues], 2018, no. 6-1 (84), pp. 194–197. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/zoomorfnye-prozvischa-futbolistov-na-materiale-nemetskih-smi> (in Russian).
30. Yurkov E.E. Metafora lingvokul'turnogo koda «Zhivotnye» Metaphor of the lingvocultural code "animals" // Izvestija TulGU. Gumanitarnye nauki [News of Tula State University. Humanities], 2012, no. 1-2, pp. 431–438. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/metafora-lingvokul'turnogo-koda-zhivotnye> (in Russian).
31. Yurkov E.E. Russkie zoomorfizmy v lingvokul'turologicheskom aspekte [Russian zoomorphisms in linguistic and cultural aspect] // Vestnik RUDN. Serija: Russkij i inostrannye jazyki i metodika ih prepodavanija [Vestnik of RUDN. Series: Russian and foreign languages and methods of their teaching], 2012, no. 2, pp. 5–12. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/russkie-zoomorfizmy-v-lingvokul'turologicheskom-aspekte> (in Russian).

Received 11.03.2019

Ivanova A.B., Candidate of Philology, Associate Professor at Department of Linguistics
Samara State Transport University
Svobody st., 2v, Samara, Russia, 443066
E-mail: annaboriva@mail.ru